



Elektrický krb/ Elektromos kandalló

10031572 10031573

KLARSTEIN

Vážení zákazník,

gratulujeme Vám k zakúpeniu produktu.

Prosím, dôkladne si prečítajte manuál a dbajte na nasledovné pokyny, aby sa zabránilo škodám na zariadení. Za škody spôsobené nedodržaním inštrukcií a pokynov neručíme.

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

Číslo produktu	10031572, 10031773
Napájanie	220-240 V ~ 50 Hz
Celkový výkon	1800 W
Výkon (kúrenie)	900 W / 1800 W
Osvetlenie (efekt plameňa)	LED 4 W

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Používajte zariadenie, až keď je bezpečne upevnené, ako je popísané v tomto návode.
- Pred použitím skontrolujte, či sa napätie na výrobnom štítku zhoduje s miestnou sieťou, kým zariadenie zapojíte do siete.
- Z času na čas skontrolujte kábel, či nie je poškodený.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie, keď vykazuje kábel alebo časti zariadenia poškodenia.
- Keď je sieťový kábel poškodený, musí byť nahradený kvalifikovaným technikom, aby sa zabránilo ohrozeniu.
- Udržujte nábytok, závesy a iné horľavé materiály minimálne 1 meter od zariadenia.
- Nenechávajte zariadenie počas používania bez dozoru.
- Nenechávajte zariadenie nestrážené, pokiaľ je pripojené k sieti.
- Udržujte deti vzdialené od zariadenia.
- Toto zariadenie je určené len pre súkromné použitie a nesmie byť používané na priemyselné účely.
- Neprevádzkujte toto zariadenie po poruche, chybe alebo keď je nejakým spôsobom poškodené.
- Opravy elektrických zariadení smie vykonávať len školený odborný personál.
- Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa.
- Nekladte sieťový kábel pod koberce alebo deky.
- Sieťový kábel nesmie visieť cez ostré hrany alebo prísť do styku s horúcimi povrchmi.
- Aby sa zabránilo prehriatiu, vykurovacie zariadenie nesmie byť zakryté.
- Nikdy neponárajte výrobok do vody alebo iných tekutín.
- Nepoužívajte toto vykurovacie zariadenie v bezprostrednej blízkosti kúpeľňovej vane, sprchy alebo bazénov.
- Nepoužívajte zariadenie vo vonkajšom prostredí.
- Nedotýkajte sa zástrčky mokrymi rukami.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie na horúcich povrchoch alebo v ich blízkosti.
- Neprevádzkujte zariadenie s poškodeným káblom.
- Pred čistením zariadenia sa uistite, že zariadenie je odpojené od siete a úplne vychladlo.
- Nečistite zariadenie abrazívnymi čistiacimi prostriedkami alebo chemikáliami.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo odporúčané alebo dodané výrobcom. Mohlo by predstavovať pre používateľa nebezpečenstvo alebo spôsobiť poškodenie zariadenia.

- Dajte pozor, aby sa deti nehrali so zariadením.
- Deti od 8 rokov, telesne a duševne obmedzení ľudia by mali používať toto zariadenie iba vtedy, ak boli vopred podrobne oboznámení zodpovednou dohliadajúcou osobou o funkcionalite a o bezpečnom používaní zariadenia.
- Nedvíhajte zariadenie za prednú platňu.
- Ohrievač nesmie byť umiestnený priamo pod elektrickou zásuvkou.
- Udržujte výhrevnú dosku vzdialenú od stropu a iných objektov minimálne vo vzdialenosti 1000 mm, aby sa zabezpečilo optimálne vetranie.
- Aby sa zabránilo neúmyselnému resetovaniu termostatu, nesmie byť toto zariadenie zásobované prúdom cez externé spínacie zariadenie, ako je časovač, alebo byť pripojené k spínaciemu obvodu, ktorý je dodávateľom pravidelne zapínaný a vypínaný.
- Vykurovacie zariadenie nie je vybavené zariadením pre reguláciu teploty v miestnosti. Nepoužívajte toto kúrenie v malých miestnostiach, ak v nich býva osoba, ktorá nedokáže samostatne opustiť miestnosť, jedine, ak je zabezpečený neustály dozor.
- Deti do 3 rokov treba udržiavať preč od zariadenia, okrem prípadov, kedy sú neustále strážené.
- POZOR Niektoré časti produktu môžu byť veľmi horúce a spôsobíť popálenia. Zvláštna pozornosť platí, keď sú prítomné deti a osoby odkázané na opateru.
- Čistenie a údržba zariadenia nesmie byť vykonávaná deťmi bez dozoru.

Inštalácia

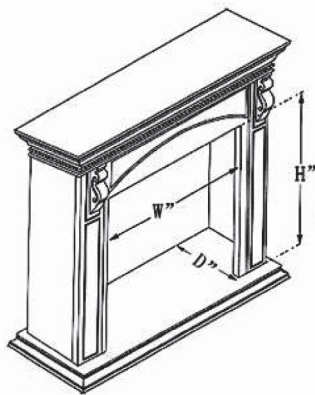
Dôležité pokyny k inštalácii

1. Inštalujte elektrický krb v blízkosti zásuvky, aby sa zjednodušilo pripojenie a elektrická inštalácia.
2. Najskôr postavte elektrický krb na želané miesto, aby ste sa uistili, či na danom mieste dobre stojí.
3. Neumiestňujte elektrický krb na stenu visiac. Umiestnite krb na želanú pozíciu a upevnite ho.

Rozmery

Jadro			Inštaláčn é rozmery		
W	H	D	W''	H''	D''
410 mm	580 mm	208 mm	425 mm	590 mm	240 mm
Š = šírka / V = výška / H = hĺbka					






Pokyn: Keď krb umiestňujete alebo montujete nástennú štruktúru, umiestnite, prosím, jadro na suché, bezpečné a čisté miesto. Ak sa v blízkosti zvolenej polohy nenachádza žiadna zástrčka, obráťte sa, prosím, na odborníka, aby namontoval zásuvku podľa potreby v blízkosti rámu zariadenia.



Uvedenie do prevádzky a funkcie

Funkčné tlačidlá

Na ovládacom paneli diaľkového ovládača a na elektrickom krbe sú k dispozícii štyri tlačidlá. Tlačidlá s rovnakým znakom majú rovnakú funkciu.

	POWER: Hlavný zapínač krbu.
	ON/OFF: Zapnutie a vypnutie krbu.
	DIMME: Vytvorenie svetlosti plameňa a uhlia.
	LOW: Zapne ohrievanie pri najnižšom výkone. Stlačte tlačidlo ešte raz, aby sa kúrenie znovu vyplo.
	HIGH: Zapne ohrievanie pri najvyššom výkone. Stlačte tlačidlo znovu, aby sa kúrenie znovu vyplo.

Prevádzkový režim

Na ovládacom paneli sa nachádzajú 4 kontrolky:

- POWER kontrolka: Stlačte I/O spínač. Prevádzková kontrolka sa rozsvieti a zariadenie sa nachádza v prevádzkovom režime.
- DIMME kontrolka: Stlačte ON/OFF spínač. Prevádzková kontrolka sa vypne, kontrolka stmievania svetla sa zapne a efekt plameňa je aktívny.
- LOW kontrolky: Zobrazuje, že kúrenie je prevádzkované s najnižším výkonom.
- HIGH kontrolka: Zobrazuje, že kúrenie je prevádzkované s najvyšším výkonom.

Pokyn: Vľavo vedľa kontroliek sa na ovládacom paneli nachádza prijímač signálu pre diaľkový ovládač. Nezakrývajte ho.

Pokyny k ovládaciemu panelu a diaľkovému ovládaču

- Pri dodaní je už v diaľkovom ovládači zabudovaná batéria. Pred prvým použitím odstráňte z batérového priečinku ochrannú fóliu, aby sa vytvoril kontakt. Keď nie sú vložené batérie alebo batérie vypadnú, diaľkový ovládač je nepoužiteľný.
- Keď používate diaľkový ovládač, smerujte ho na elektrický krb a pohybujte sa vo vzdialenosti 0-8 metrov od zariadenia.
- Na ľavej strane zariadenia sa nachádza [I / O] -prepínač. Pre zapnutie zariadenia je potrebné nastaviť spínač do polohy [I]. V polohe [O] sú všetky funkcie spínača neaktívne.
- Na zariadení sa nachádzajú štyri tlačidlá, ktoré sú identické s tlačidlami na diaľkovom ovládači. Rovnaké tlačidlá plnia rovnaké funkcie.

Obsluha zariadenia





Zapnutie zariadenia [POWER ON/OFF/O]

Stlačte [I/O] spínač do polohy (I), aby ste zapli zariadenie. Zariadenie sa nachádza v pohotovostnom režime, kúrenie je vypnuté. Funkcie sú dostupné po prepnutí spínača a aktivácii ON/OFF tlačidla. Opakovane stlačte ON/OFF tlačidlo, aby ste zariadenie znovu vypli.

Nastavenie efektu plameňa [DIMME]

Nasledovne nastavíte jasnosť simulovaného plameňa: Akonáhle je zariadenie zapnuté, zapne sa efekt plameňa a bude nastavený automaticky na najvyšší level (5). K dispozícii je 5 stupňov jasnosti, od 5 (najjasnejší stupeň) po 1 (najtmavší stupeň). Pre vytvorenie jasnosti stlačte niekoľkokrát za sebou tlačidlo DIMME, kým nedosiahnete želaný stupeň jasnosti. Kým nastavujete jasnosť, zodpovedajúca kontrolka bliká. Keď krb vypnete, zhasne kontrolka DIMME a zapne sa zobrazenie POWER.

Nastavenie kúrenia [LOW/HIGH]

Dva symboly kúrenia zobrazujú status kúrenia. Keď je kúrenie pustené na najnižšom stupni výkonu, svieti nasledujúci symbol: []. Keď je kúrenie pustené na najvyššom stupni výkonu, svieti nasledujúci symbol: []. Keď nesvieti žiaden symbol, kúrenie je vypnuté. Keď je kúrenie vypnuté, stlačte tlačidlo [], pre zapnutie kúrenia s najnižším výkonom. Keď je kúrenie vypnuté, stlačte tlačidlo [], pre zapnutie kúrenia s najvyšším výkonom. Keď vypnete kúrenie, ventilátor ďalej beží z bezpečnostných dôvodov ešte 20 sekúnd.

Kompletné vypnutie kúrenia [I/O]

Pomocou tlačidla POWER zapnete zariadenie do prevádzkového režimu. Keď ho chcete úplne vypnúť, prepnite [I/O] prepínač na zariadení tak, aby bol v polohe [O].

Vytiahnutie zástrčky

Keď zariadenie dlhšie nepoužívate, úplne ho vypnete a vytiahnete zástrčku zo zásuvky.

Pokyny k likvidácii



Podľa Európskeho nariadenia odpadu 2012/19/EÚ tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Na základe smernice by sa mal prístroj odovzdať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by inak mohol byť dôsledok nesprávnej likvidácie výrobku. Pre detailnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku sa obráťte na svoj Miestny úrad alebo na odpadovú a likvidačnú službu Vašej domácnosti.

Váš produkt obsahuje batery zahrnuté v Európskej smernici. 2006/66/EG neumožňuje vyhadzovania bateriek do komunálneho odpadu. Informujte sa o možnostiach zberu batérií. Správny zber a likvidácia batérií pomáha chrániť potenciálne negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.

Vyhlásenie o zhode

Výrobca: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Tento produkt je v súlade s nasledovnými európskymi smernicami:

2014/30/EU (EMV)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

2009/125/EG (ErP)

Tisztelt vásárló,

gratulálunk, hogy megvásárolta termékünket.

Hogy elkerülje a technikai hibákat, kérjük, olvassa el figyelmesen és kövesse a következő használati utasítást.

MŰSZAKI LEÍRÁS

Termék száma	10031572, 10031773
Tápegység	220-240 V ~ 50 Hz
Teljes teljesítmény	1800 W
Teljesítmény (fűtés)	900 W / 1800 W
Világítás (tűz effektus)	LED 4 W

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Készülékét kizárólag akkor használja, ha már biztonságosan rögzítette azt úgy, ahogy ez a leírás utasítja.
- A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a készülék feszültsége megfelel-e a helyi feszültséggel, amelyre rákapcsolja.
- Időnként ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e meg.
- Amennyiben a kábel vagy a készüléke megrongálódott, ne használja készülékét.
- Amennyiben a hálózati kábel megsérült, kizárólag szakképzett személyzet cserélheti ki, hogy elkerülje az esetleges veszélyeket.
- Készülékét minimálisan 1 méter távolságban helyezze el a bútoroktól, függönyöktől és más gyúlékony tárgyaktól.
- Készülékét működés alatt ne hagyja felügyelet nélkül.
- Amíg készüléke áram alatt van, ne hagyja felügyelet nélkül.
- A készülék gyermekektől távol tartandó.
- Ez a készülék kizárólag magán jellegű használatra alkalmas, nem alkalmas ipari használatra.
- Ne helyezze üzembe készülékét, amennyiben megsérült vagy megrongálódott.
- A készülékkel javításokat kizárólag szakképzett személy végezheti el.
- Nem szakképzett személyek által való javítások komoly sérüléseket okozhatnak a felhasználó számára.
- A hálózati kábelt ne helyezze el szőnyeg vagy pokróc alatt.
- A hálózati kábel nem érintkezhet éles szélekkel sem forró felületekkel.
- Hogy elkerülje a felhevülést, a fűtő készülékét ne takarja le.
- Soha ne áztassa el készülékét vízzel vagy más folyadékkal.
- Készülékét ne használja fürdőkádban, zuhanyzó vagy medence közvetlen közelében.
- Készülékét ne használja kültéren.
- A hálózati dugót ne érintse meg vizes kézzel.
- Készülékét ne használja forró felületeken vagy azok közelében.
- Ne használja készülékét, amennyiben a hálózati kábel megsérült.
- Mielőtt tisztítani kezdené készülékét, győződjön meg arról, hogy nincs áram alá helyezve készüléke valamint hogy az teljesen kihűlt.
- Készüléke tisztításához ne használjon maró hatású tisztítószereket vagy kémiai vegyi anyagokat.
- Készülékéhez ne használjon olyan kellékeket, amelyeket a gyártó nem ajánl vagy nem adott készülékéhez. Az ilyen kellékek veszélyesek lehetnek a felhasználó számára és a készülék megrongálódásához vezethetnek.

KLARSTEIN

- 8 éven felüli gyermekek és mentálisan károsult személyek a készüléket kizárólag abban az esetben használhatják, ha használat előtt egy felelős személy megismertette velük a készülék működését.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- Ne emelje készülét az első fedelénél fogva.
- A fűtőtestet nem szabad közvetlenül elektromos konnector alatt elhelyeni.
- A fűtőtest felületét minimálisan 1000 mm távolságban helyezze el a plafontól és falaktól az optimális szellőzés érdekében.
- Hogy megelőzze a termosztát véletlen törlését, nem szabad, hogy ez egy külső kapcsoló által legyen működtetve, mint például az időzítő, vagy készülékét olyan külső áramkörhöz kapcsolni, amelyet a szolgáltató rendszeresen ki-és bekapcsol.
- Ez a készülék nincs felszerelve hőmérséklet szabályozó termosztáttal. Ne használja készülékét olyan helyiségekben, ahol olyan személy tartózkodik, aki képtelen elhagyni a helyiséget szükség esetén, kizárólag ha felügyelet alatt van.
- 3 éven aluli gyermekek távol tartandóak a készüléktől, olyan esetek kivételével, ha készüléke állandó felügyelet alatt van.
- FIGYELEM A készülék némely részei felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Különleges figyelmet igényel gyermekek és felügyeletet igénylők jelenléte esetében.
- Tisztítást és karbantartást nem végezhetnek el gyermekek felügyelet nélkül.

Telepítés

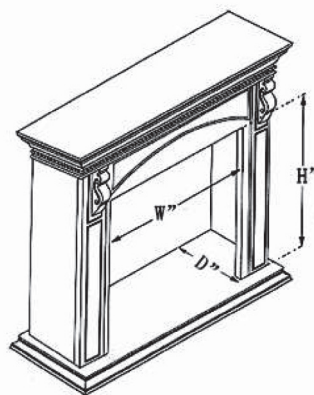
Fontos utasítások a telepítéshez

1. Telepítse készülékét hálózati aljzat közelében, így megkönnyíti a csatlakoztatást és az elektromos telepítést.
2. Először helyezze készülékét a kiválasztott helyre, és bizonyosodjon meg arról, hogy az adott helyen jól áll.
3. Ne helyezze el az elektromos kandallóját az falon függve. Helyezze el készülékét az óhajtott helyre majd rögzítse azt.

Méretek

Beltéri méretek			Telepítési méretek		
W	H	D	W"	H"	D"
410 mm	580 mm	208 mm	425 mm	590 mm	240 mm
S = Sz szélesség / V = M magasság / H = M mélység					






Utasítás: A készülék telepítésekor ügyeljen arra, hogy a készülék száraz és tiszta, biztonságos helyre kerüljön. Amennyiben készülékét olyan helyre kívánja helyezni, ahol nincs közelben hálózati aljzat, forduljon kérem szakképzett személyhez, hogy szereljen be egy hálózati aljzatot a készülék közelében.



Üzembe helyezés és funkciók

Kezelő gombok

A készülékhez tartozó távirányítón négy gomb elérhető. Az egyforma ikonú gombok, azonos funkciókkal bírnak.

	POWER: Kandalló fő kapcsolója.
	ON/OFF: Kandalló ki és bekapcsolója.
	DIMME: Láng és szén fény kialakítása.
	LOW: A fűtés bekapcsolása a legkisebb teljesítménnyel. Ismételt gombnyomással a fűtést kikapcsolja.
	HIGH: A fűtés bekapcsolása a legnagyobb teljesítménnyel. Ismételt gombnyomással a fűtést kikapcsolja.

Alap üzemmód

Az irányító felületen 4 fényjelző helyezkedik el:

- POWER fényjelző: Nyomja meg az I/O kapcsolót. Az üzemmós fényjelzője kivilágít és készüléke az alap üzemmódba kerül.
- DIMME fényjelző: Nyomja meg az ON/OFF kapcsolót. Az üzemmódot jelző fényjelző kikapcsol, a fény tömpítása bekapcsol és a tűz effektus aktív.
- LOW fényjelző: Azt mutatja, hogy a fűtés a legkisebb teljesítménnyel működik.
- HIGH fényjelző: Azt mutatja, hogy a fűtés a legnagyobb teljesítménnyel működik.

Utasítás: Az irányító felületen a fényjelzőktől balra helyezkedik el az adóvevő a távirányítóhoz. Ne takarja ezt el.

Utasítások az irányító felülethez és a távirányítóhoz

- A távirányító készüléke eredetileg tartalmaz elemet. Első használat előtt, távolítsa el az elem helyéről a védőfóliát, hogy érintkezzen az elem pólusa a távirányító pólusával. Elem nélkül a távirányító nem működik.
- A távirányító használata esetén, távirányítóját szükséges az elektromos kandalló felé 0-8 méter távolságban irányítani.
- A készülék bal oldalá található a [I / O] – átkapcsoló gomb. A készülék bekapcsolásához helyezze az átkapcsoló gombot az [I] oldalra. Az [O] oldalon való elhelyezkedés esetében semmilyen funkció sem érhető el.
- A készüléken négy gomb helyezkedik el, amelyek azonosak a távirányító készülékén elhelyezett gombokkal. Ugyan azok a gombot azonos funkciók elérésére vannak.

Készülék kezelése

Készülék bekapcsolása [POWER ON/OFF/O]

Tolja a [I/O] nyomógombot az (I) irányába, hogy bekapcsolja készülékét. Készüléke alap üzemmódba kerül, a fűtés ki van kapcsolva. A funkciók kizárólag az ON/OFF gomb megnyomásával válnak elérhetővé. Ismételten nyomja meg az ON/OFF gombot ahhoz, hogy készülékét kikapcsolja.

Tűz hatás bekapcsolása [DIMME]

A következőképpen tudja beállítani a szimulált láng fényerejét: Amint bekapcsolja készülékét és elindul a láng hatás, a láng hatás automatikusan a legmagasabb fényerővel (5) kapcsol be. 5 szint érhető el, 5 (legerősebb) fényerőtől az 1 (leghalványabb)fényerőig. A fényerő kiválasztásához nyomja meg párszor a DIMME gombot, amíg nem éri el az óhajtott fényerő szintet. Amint beállította a fényerőt, a felelős fényjelzőp kivilágít. Ha kikapcsolja kandallóját, elsötétedik a DIMME fényjelző és kijelződik a POWER.

Fűtés beállítása [LOW/HIGH]

A fűtés két jezője kimutatja a fűtés státuszát. Amennyiben a fűtés a legalacsonyabb teljesítményre van kapcsolva, a következő fényjelző világít: [🔦]. Amennyiben a fűtés a legnagyobb teljesítményre van kapcsolva, a következő fényjelző világít: [🔦 🔦]. Ha nem világít egyik fényjelző sem, a fűtés nincs bekapcsolva. Ha a fűtés ki van kapcsolva, nyomja meg a [🔦] gombot, a fűtés bekapcsolásához a legalacsonyabb teljesítménnyel. Ha a fűtés ki van kapcsolva, nyomja meg a [🔦 🔦] gombot, a fűtés bekapcsolásához a legnagyobb teljesítménnyel. A fűtés kikapcsolása után a ventilátor biztonsági okokból tovább működik az elkövetkezendő 20 másodpercen keresztül.

A fűtés teljes kikapcsolása [I/O]

A POWER gomb megnyomásával készülékét alap üzemmódba kapcsolja. Amennyiben készülékét teljesen ki szeretné kapcsolni, az [I/O] kapcsolót igazítsa úgy, hogy [O] oldalon legyen.

Hálózati dugó eltávolítása a hálózati aljzattól

Amennyiben készülékét hosszabb ideig nem használja, húzza ki teljesen a dugót a hálózati aljzattól.

Tájékoztatás az ártalmatlanításról



Ne kezelje a terméket vegyes kommunális hulladékként, a hulladékkezelésre az 2012/19/EU sz. Európai irányelv vonatkozik, ahogy ezt a bal oldalon látható ábra (áthúzott hulladéktároló) mutatja. Ezek a termékek nem gyűjthetők a háztartási hulladékkal együtt. Tájékoztódjon a szelektív hulladékgyűjtésről szóló szabályokról, amelyek az elektromos és elektronikus berendezéseknek a gyűjtésére vonatkoznak. Kérjük, tartsa be a helyi előírásokat és ne dobja ki az elhasznált terméket a háztartási hulladékkal együtt. Az előírások betartásával védi környezetét és embertársai egészségét a lehetséges negatív következményektől. Az anyag újrahasznosítás segít csökkenteni a nyersanyagok fogyasztását.

A 2006/66/EG európai irányzat nem teszi lehetővé az elhasznált elemek kommunális szemétbe való kidobását. Érdeklődjön meg a lehetőségeket az elemek begyűjtéséről. Az elemek begyűjtése és helyes likvidálása segít megőrizni az emberi egészséget és a környezetet az esetleges negatív hatásoktól.

Megfelelőségi nyilatkozatról

Gyártó : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



A termék megfelel az alábbi európai irányelvnek:

2014/30/EU (EMC)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)
2009/125/EC (ErP)